



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



لجنة المالية

الدورة الثامنة والسبعون بعد المائة

روما، 4-8 نوفمبر/تشرين الثاني 2019

عمليات النقل بين البرامج وبين أبواب الميزانية في الفترة المالية 2018-2019

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة Beth Crawford

مدير، مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد

الهاتف: + 39 06 5705 2298



FC 178

NA646/A

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛
وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.
ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة: www.fao.org

موجز

- ◀ وافق المؤتمر، بموجب قراره 2017/12، على اعتمادات الميزانية للفترة 2018-2019 بقيمة 1 005.6 ملايين دولار أمريكي، وعلى برنامج العمل، رهناً بالتعديلات المستندة إلى التوجيهات الصادرة عن المؤتمر. ووافق المجلس، في ديسمبر/كانون الأول 2017، على التوزيع المنقح للاعتمادات الصافية حسب أبواب الميزانية في التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2018-2019 (الوثيقة CL 153/3).
- ◀ ويعرض هذا التقرير معلومات محدّثة عن الأداء المتوقع لميزانية الفترة المالية مقابل الاعتمادات الصافية. ويذكر بعمليات النقل التي سبق أن وافقت عليها لجنة المالية، عملاً بأحكام المادة 4-5 (ب) من اللائحة المالية، إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و5 والناشئة عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2018-2019، ويشير إلى أنّ هذه العمليات لا تزال ضرورية. ويعرض التقرير أيضاً معلومات محدّثة عن الإنفاق الفعلي في كل باب من أبواب الميزانية في نهاية شهر أغسطس/آب 2019، واستخدام الرصيد غير المنفق للفترة المالية 2016-2017. ومن المتوقع حالياً إنفاق صافي اعتمادات الفترة 2018-2019 بالكامل؛
- ◀ ويشير التقرير أيضاً إلى الإجراءات المتخذة للاستجابة إلى طلب اللجنة، على نحو ما أقرّه المجلس، المتمثل في إتاحة خيارات لتوفير التمويل الكامل لبرنامج المشورة العلمية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛
- ◀ وسيتم نقل أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 7) والإنفاق الرأسمالي (الباب 13) والإنفاق الأممي (الباب 14) إلى الفترة المالية المقبلة وفقاً لللائحة المالية؛
- ◀ وسيعرض التقرير النهائي عن أداء الميزانية للفترة 2018-2019 الذي يشمل عمليات النقل بين أبواب الميزانية وأي أرصدة غير منفقة، على اللجنة خلال دورتها التي ستعقد في مايو/أيار 2020؛
- ◀ وبناء على ما أجاز به المؤتمر، سوف يستخدم المدير العام أي رصيد غير منفق من اعتمادات الفترة 2018-2019، لاستخدامات لمرة واحدة في الفترة 2020-2021، بالاستناد إلى اقتراح يُعرض على كل من الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية، والمجلس، ويوافقان عليه في دورتيهما في أبريل/نيسان - مايو/أيار 2020 بعد استعراض الاقتراح المقدم بشأن الاستخدام المنهجي للأرصدة غير المنفقة.¹

¹ الفقرة 73 من الوثيقة 2019/REP.C.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

◀ يطلب إلى لجنة المالية الأخذ علمًا بعمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية والناشئة عن تنفيذ برنامج العمل على النحو المبين في الجدول 1 تماشياً مع عمليات النقل بين أبواب الميزانية التي تمت الموافقة عليها سابقاً.

مسودة المشورة

إنّ اللجنة:

◀ أخذت علمًا بالأداء المتوقع للميزانية مقابل الاعتمادات الصافية للفترة المالية 2018-2019 وبأنّ النتيجة النهائية ستُعرف بعد إقفال حسابات الفترة 2018-2019 وإعداد تقرير عنها في مايو/أيار 2020؛

◀ وذكّرت بأنه سيتم نقل أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 7) والإنفاق الرأسمالي (الباب 13) والإنفاق الأمني (الباب 14) إلى الفترة المالية المقبلة عملاً بأحكام اللائحة المالية؛

◀ ولاحظت عمليات النقل التي سبق أن وافقت عليها اللجنة، إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و5 والناشئة عن تنفيذ برنامج العمل، وأشارت إلى أنّ هذه العمليات لا تزال ضرورية؛

◀ وتطلّعت إلى تلقي التقرير النهائي عن أداء الميزانية للفترة 2018-2019 خلال دورتها التي ستعقد في مايو/أيار 2020.

مقدمة

1- أقرّ مؤتمر المنظمة، بموجب قراره 2017/12، اعتمادات الميزانية للفترة 2018-2019 بقيمة 1 005.6 ملايين دولار أمريكي وأجاز أيضاً للمدير العام، بغض النظر عن المادة 4-2 من اللائحة المالية، استعمال أي رصيد غير منفق من اعتمادات الفترة 2016-2017، لاستخدامه مرة واحدة من أجل دعم برامج المنظمة، بما في ذلك الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية، بالاتفاق مع الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية والمجلس في اجتماعيهما المعقودين في نوفمبر/تشرين الثاني -ديسمبر/كانون الأول 2017.² وأقر المجلس في ديسمبر/كانون الأول 2017 التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2018-2019 وصادق على الطرق التي أوصى بها الاجتماع المشترك لاستخدام الرصيد غير المنفق من اعتمادات الفترة 2016-2017.³ ولاحظ المجلس، في دورته التاسعة والخمسين بعد المائة، أن المبلغ غير المنفق وقدره 3.9 ملايين دولار أمريكي من الإنفاق الصافي من اعتمادات الميزانية للفترة 2016-2017 سيحوّل بالكامل إلى الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية وطلب الحصول على تقرير مرحلي سنوي بشأن تمويل الصندوق الخاص وأنشطته.⁴

2- وأجازت لجنة المالية في مارس/آذار 2019 عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية وأخذت علماً باستخدام الرصيد غير المنفق من الفترة 2016-2017 لتحديد موارد الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية.⁵ ودكرت اللجنة أيضاً بالحاجة إلى إيجاد حلول للتمويل المستدام لبرنامج المشورة العلمية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وطلبت من الأمانة إتاحة خيارات لتمويل هذه البرامج تمويلاً كاملاً عند عرض التحديث المقبل بشأن توقعات أداء الميزانية وعمليات النقل بين أبواب الميزانية،⁶ على نحو ما أقرّه أيضاً المجلس.⁷

3- ويعرض هذا التقرير معلومات محدّثة عن الأداء المتوقع للميزانية مقابل الاعتمادات الصافية للفترة 2018-2019 وعمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية والناشئة عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2018-2019.

أداء الميزانية المتوقع للفترة 2018-2019

4- تبين أرقام الاعتمادات الصافية للفترة 2018-2019 الواردة في العمود (ج) من الجدول 1 التوزيع بين أبواب الميزانية الذي أقرّه المجلس في ديسمبر/كانون الأول 2017 على النحو الوارد في التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2018-2019. ويبين العمودان (د) و(هـ) النفقات المتوقعة والرصيد المتوقع في نهاية السنة التي استعرضتها لجنة المالية في مارس/آذار 2019. ويبين العمودان (و) و(ز) الأداء المتوقع المحدث للميزانية. ويبين العمود (ح) الإنفاق الفعلي للفترة المالية في 31 أغسطس/آب 2019 (أي 20 شهرًا من الإنفاق).

² الفقرة 76 من الوثيقة 2017/REP C والفقرة 1 من قرار المؤتمر 2017/12.

³ الوثيقة CL 158/3 والفقرات 6 و7 و10(أ) من الوثيقة CL 158/REP.

⁴ الفقرة 6 (ح) من الوثيقة CL 159/REP.

⁵ الفقرة 19 (ج) و(د) من الوثيقة CL 161/4.

⁶ الفقرة 19 (هـ) من الوثيقة CL 161/4.

⁷ الفقرة 19(د) من الوثيقة CL 161/REP.

الجدول 1: أداء الميزانية المتوقعة للفترة المالية 2018-2019 بحسب الأبواب (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الإنفاق الفعلي في نهاية شهر أغسطس/آب 2018	نوفمبر/تشرين الثاني 2019 الوثيقة FC 178/5		مارس/آذار 2019 الوثيقة FC 175/8		برنامج العمل والميزانية المعدل للفترة 2018- 2019 (الوثيقة: CL 158/3)	الهدف الاستراتيجي/الوظيفي	الباب
	الرصيد المتوقع	صافي الإنفاق المتوقع	الرصيد المتوقع مقابل الاعتمادات	صافي الإنفاق المتوقع			
	(و)	(ز=ج-و)	(د)	(هـ=ج-د)			
(ح)	(و)	(ز=ج-و)	(د)	(هـ=ج-د)	(ج)	(ب)	(أ)
59,969	(5,605)	88,056	(3,940)	86,391	82,451	المساهمة في القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية	1
145,488	(481)	197,598	(1,091)	198,208	197,117	جعل الزراعة والغابات ومصايد الأسماك أكثر إنتاجية واستدامة	2
50,826	(3,498)	70,025	(4,873)	71,400	66,527	الحد من الفقر في الريف	3
78,407	(3,500)	109,379	(4,365)	110,244	105,879	تمكين نظم زراعية وغذائية أكثر شمولاً وكفاءة	4
35,814	(3,892)	58,242	(2,320)	56,670	54,350	زيادة قدرة سبل كسب العيش على الصمود أمام التهديدات والأزمات	5
45,228	7,821	60,830	7,842	60,809	68,651	الجودة الفنية والإحصاءات والمواضيع المشتركة (تغير المناخ والمساواة بين الجنسين والحوكمة والتغذية)	6
	0	140,788	0	140,788	140,788	برنامج التعاون التقني	7
60,394	1,244	77,386	971	77,659	78,630	التواصل	8
19,694	3,477	32,767	3,070	33,174	36,244	تكنولوجيا المعلومات	9
54,262	3,442	67,106	3,682	66,866	70,548	حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه	10
46,197	991	63,544	1,022	63,513	64,535	الإدارة الكفؤة والفعالة	11
0	600	0	0	600	600	المصرفيات الطارئة	12
	0	16,892	0	16,892	16,892	الإنفاق الرأسمالي	13
	0	22,421	0	22,421	22,421	الإنفاق الأمني	14
	600	1,005,035	0	1,005,635	1,005,635	المجموع	

5- وتجدر الإشارة إلى أنّ عمليات النقل بين أبواب الميزانية ضمن الأهداف الاستراتيجية (الأبواب من 1 إلى 5) تنشأ بصورة جزئية عن الدعم المقدم إلى مجالات مستعدة شاملة لعدة قطاعات ذات أولوية براجمية، من خلال الصندوق المتعدد التخصصات، وترصد أموال هذا الدعم (بقيمة 10 ملايين دولار أمريكي) في الميزانية تحت الباب 6 وتُخصص في وقت لاحق لتمويل المقترحات المحددة دعمًا للمبادرات الإقليمية وعمل البرامج الاستراتيجية على المستوى القطري. ويرد في أبواب الميزانية أيضًا، دفع المنظمة لحصتها من مساهمة تقاسم التكاليف لتمويل نظام المسقين المقيمين لعام 2019 وقدرها 4.7 ملايين دولار أمريكي، على نحو ما أجازته المجلس.⁸

6- ويشمل طلب عملية النقل إلى الباب 4 مبلغ مليون (1) دولار أمريكي بالإضافة إلى الموارد المخصصة لبرنامج المشورة العلمية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (0.5 مليون دولار أمريكي لكل منهما). وتتوافق عملية النقل مع الطلب الذي تقدمت به لجنة المالية على نحو ما أقرّه المجلس،⁹ وتم تحديد هذه الأموال لأنشطة تحقيق الكفاءات لمرة واحدة والوفورات في التكاليف من دون أن يؤثر ذلك سلبًا على تنفيذ خطط العمل المتفق عليها للفترة المالية.

7- وعلى الرغم من أنه لم يُطلب إجراء أي عملية نقل إلى الباب 10، تجدر الإشارة إلى أنّ النفقات في هذا الباب تشمل موارد إضافية مخصصة لمكتب المفتش العام (0.4 مليون دولار أمريكي) لضمان التمويل الكافي لخطة عمله، ولا سيما لإجراء التحقيقات.

8- وسيواصل رصد عمليات الاسترداد بالاستناد إلى نموذج استرداد التكاليف الجديد للمنظمة، عن كتب. وتجدر الإشارة إلى أنه قد تم وضع السياسة المنقحة لكفالة قياس تكاليف المنظمة وتوزيعها بشكل صحيح بين جميع مصادر التمويل، تماشيًا مع سياسة منظومة الأمم المتحدة والممارسات التي تشجعها الجمعية العامة للأمم المتحدة.¹⁰ وتضمن المنهجية المحدثة لتصنيف التكاليف وقياسها أنّ النفقات تبيّن بدقة التكاليف الفعلية للمشاريع، وتحسّن الشفافية والإنصاف والمساءلة أمام الأعضاء والشركاء في الموارد.

9- والفرق في تكاليف الموظفين هو الاختلاف بين تكاليف الموظفين المدرجة في الميزانية والتكاليف الفعلية خلال فترة مالية معينة. وبالنسبة إلى للفترة المالية 2018-2019، من المتوقع تحقيق فروق إيجابية في تكاليف الموظفين قدرها 13.3 مليون دولار أمريكي، بعد خصم فروق سعر صرف العملات. وتتمثل العوامل الرئيسية التي تسهم في الفروق الإيجابية في الفترة 2018-2019 في انخفاض مُضاعف تسوية مقر العمل لموظفي الفئة الفنية في روما نتيجة للدراسة الاستقصائية لتكاليف المعيشة الذي أصبح ساريًا بشكل تدريجي اعتبارًا من تاريخ 1 أغسطس/آب 2017، بالإضافة إلى انخفاض الإنفاق على منحة التعليم واستحقاق السفر وبدل الإعالة وإعانة الإيجار مقارنة مع ما كان مدرجًا في الميزانية.

⁸ الفقرة 10 (ج) من الوثيقة CL 160/REP.

⁹ الفقرة 19 (د) من الوثيقة CL 161/REP.

¹⁰ الفقرة 35 من قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 243/71.

- 10- وإنَّ معظم الأسباب الكامنة وراء أي فروق بين التكاليف الفعلية وتكاليف الوحدة الموحدة للموظفين، مثل نتائج الدراسة الاستقصائية لتكاليف المعيشة أو التقييمات الاكتوارية، هي خارجة عن نطاق سيطرة المنظمة. فالفروق في تكاليف الموظفين تخضع للرصد بشكل مركزي وأي فائض أو عجز يدرج في نهاية السنة في الحسابات المالية الخاصة بجميع البرامج بما يتناسب مع تكاليف الموظفين المتكبدة بالمعدلات الموحدة.
- 11- وإنَّ عمليات النقل التي سبق أن وافقت عليها لجنة المالية، عملاً بأحكام المادة 4-5 (ب) من اللائحة المالية، إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و5 والناشئة عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2018-2019، لا تزال ضرورية.
- 12- وعلى الرغم من أنه يتوقع حالياً إنفاق اعتمادات الميزانية بالكامل،¹¹ قد تطرأ بعض الفروق في أداء الميزانية ككل، وفي أداء الميزانية بحسب الأبواب، بما في ذلك بسبب الفروق في متوسط النسبة المئوية النهائية للنفقات باليورو مقارنة مع الافتراضات الواردة في التوقعات.

استخدام الرصيد غير المنفق للفترة المالية 2016-2017

- 13- وفقاً لما أجاز به المجلس،¹² يجوز استعمال أي رصيد غير منفق من اعتمادات الفترة 2016-2017، لاستخدامه مرة واحدة من أجل دعم برامج المنظمة، بما في ذلك الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية، بالاتفاق مع الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية والمجلس. وعلى نحو ما أُبلغت به لجنة المالية في مارس/آذار 2019،¹³ يُستخدم مبلغ 3.9 ملايين دولار أمريكي بالكامل في الفترة 2018-2019 لتجديد أموال الصندوق الخاص لأنشطة تمويل التنمية من أجل دعم البلدان في صياغة وإعداد مشاريع الصندوق الأخضر للمناخ السليمة من الناحية الفنية.
- 14- واعتباراً من نهاية شهر أغسطس/آب 2019، أنفقت المنظمة وخصصت مبلغاً قيمته 1.7 ملايين دولار أمريكي من أصل 3.9 ملايين دولار أمريكي (معدّل تسليم بنسبة 44 في المائة). وسوف يتسارع الإنفاق على نحو كبير في الربع الأخير من عام 2019، ولا سيما في ضوء خطة العمل الإقليمية للمكتب الإقليمي لأفريقيا (بلدان الجدار الأخضر العظيم)، والخطة القطرية الأربع للمكتب الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (بليز وغرينادا وغيانا وهانتي) التي تم وضعها مؤخراً في صيغتها النهائية ووافق عليها فريق الخاص بالصندوق الأخضر للمناخ في المنظمة، ما يمثل مبلغاً إجمالياً قدره 1.2 مليون دولار أمريكي.
- 15- وفي عام 2019، واصلت المنظمة، بصفتها الهيئة التنفيذية للصندوق الأخضر للمناخ، عملها مع أمانة الصندوق ودعمها للبلدان في إعداد مشاريع التأهب أو اقتراحات شاملة النطاق خاصة بالصندوق. ويمثل المشروع في باكستان بقيمة 48 مليون دولار أمريكي، الذي تمت الموافقة عليه في يوليو/تموز 2019، ثالث أكبر مشروع للمنظمة شامل النطاق

¹¹ باستثناء المصروفات الطارئة (الباب 12).

¹² الفقرة 10 (أ) من الوثيقة CL 158/REP والفقرة 6 (ح) من الوثيقة CL 159/REP.

¹³ الفقرتان 15-16 من الوثيقة FC 175/8 والفقرة 19 (د) من الوثيقة CL 161/4.

يوافق عليه مجلس الصندوق الأخضر للمناخ (بعد المشراع في باراغواي والسلفادور في عام 2018) بقيمة إجمالية قدرها 266 مليون دولار أمريكي، منها 95.9 ملايين دولار أمريكي في شكل منح.

16- وسيجري استعراض ثلاثة مشاريع شاملة النطاق (لشيلي وجمهورية قرغيزستان والنيبال) خلال اجتماع مجلس الصندوق الأخضر للمناخ المقبل في شهر نوفمبر/تشرين الثاني، وتبلغ قيمتها الإجمالية 195.4 ملايين دولار أمريكي، منها 155 مليون دولار أمريكي في شكل منح. وبفضل هذه المشاريع الموافق عليها حديثاً، ستبلغ قيمة حافظة مشاريع المنظمة الخاصة بالصندوق الأخضر للمناخ 461.4 ملايين دولار أمريكي، منها 250.9 ملايين دولار أمريكي في شكل منح. وبحلول نهاية العام 2019، ستقدّم المنظمة سبعة مقترحات لمشاريع جديدة شاملة النطاق لكل من أرمينيا والسودان وغواتيمالا وكوبا وكوت ديفوار وكولومبيا والكونغو، فضلاً عن ست مذكرات مفاهيمية (للأردن وأفغانستان وزامبيا وغامبيا وموريتانيا وهايتي).

17- وعلاوةً على ذلك، حصلت المنظمة على الموافقة على ثمانية مشاريع إضافية من المشاريع المتعلقة بمخطط التكيف الوطنية والتأهب للصندوق الأخضر للمناخ تبلغ قيمتها الإجمالية 10.5 ملايين دولار أمريكي.